

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

## Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest

Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

### SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728-0079

### SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 545-4796

**Email: [church@sdastoria.com](mailto:church@sdastoria.com)**

**KYPIAKH 21, ΑΠΡΗΛΙΟΥ 2024 - SUNDAY APRIL 21, 2024**

**ΕΨΗΤΕΙΩΝ- 5TH SUNDAY OF LENT**

### SECURING FIRST PLACES

The Lord, as stated in the Gospel passage of the Fifth Sunday of Lent is walking to martyrdom. On the other hand, His disciples desire "first seats". He foretells His death on the cross and they, without hardly understanding the tragedy of the prophecy, imbued with the worldly attitude of ambition, crave honorary distinctions. James and John hurry to beat the others in securing the primary positions. "Teacher", they tell him, "we want you to do something for us that we will ask of you". "What do you want?" Christ asks. "There, they answer Him, now that you will be glorified, where you will sit on a royal throne, give us the two first places in your kingdom. Do us the favor for us to sit down, one on your right, and the other on your left." The Lord looks at them very sadly: "You don't know what you're asking for", He answers them with pain. I am talking to you about sacrifices, and you yearn for primary positions".

#### **Eternal glory**

The two disciples were asking Christ for glory with human criteria, thinking that His kingdom is tangible and worldly. Christ, however, corrects their erroneous faith, pointing out the real and eternal glory, which passes through the "cup", which is the passion and the cross. How many times is Christ not forced to repeat what He told James and John, to many people, even today? Often, how petty are our desires and requests? We long for honors, distinctions, primacy, power, money, glory, and imposition in this world. And the tragic thing is that we ask them of Him who scorned all of this and revealed their nothingness. We often complain that the Lord does not hear our prayer. However, we forget something very important, we do not desire Him but something from Him. Thus, Christ does not respond to our requests because we do not know what we are asking for.

#### **The disease of ambition for first place**

The disease of ambition for first place had not only afflicted the two disciples. The indignation that the others expressed against James and John, revealed that the same passion tyrannized everyone. It bothered them that others had beaten them to it. Then Jesus called them to Him and He tells them: "You know that those who are considered the rulers of the nations completely lord it over them, and the great men completely oppress them. However, the same thing will not happen between you. But whoever of you wants to become great, will become your minister, your servant, and whoever wants to be first among you will be the servant of everyone".

#### **The radical overthrow of what was established**

Real greatness is not found in conceit, in arrogance and in oppressing others. It is not proven by the titles and the noise. It exists only in humble-minded love, in modest service to the neighbor. This is the sure way to acquire it. This is a radical reversal of what is established. Previously, greatness was measured by how many people one ruled. After Christ, by how many one serves. The criterion of greatness is not power, but sincere

service. The armies of the Saints made this revolution of love a reality, putting service in authority and truly beautifying human life. In our age, where egotism and vainglory prevail, people wish and try to give as little as possible and to get as much as possible. The Orthodox position is radically opposed to this tendency. The right request is not "what service can I expect from others, but if I am able to love." The greatness we seek in anticipation of extraordinary opportunities is found in our hands, in everyday simple reality, when we are ready to serve others, without any demand for reciprocation or recognition. Let us remember the Saints of our Church who with their love enliven human societies. And then we will feel more deeply how wonderful is the path that these words of the Lord are paving. "Whoever wants to be great among you, let him be your servant". It is an internal greatness: because it is something that makes us essentially resemble Christ, the Great Servant of people. He who did not come in order to be served but to serve and to give "his soul as a ransom for many". It is about the transformation of our lives according to His own life, for its elevation to its final goal: theosis.

Archim. F. A

## **Η ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΕΙΩΝ**

Ὁ Κύριος, ὅπως ἀναφέρει ἡ εὐαγγελικὴ περικοπὴ τῆς Ε΄ Κυριακῆς τῶν Νηστειῶν βαδίζει πρὸς τὸ μαρτύριο. Ἀπὸ τὴν ἄλλη πλευρὰ οἱ μαθητὲς τοῦ ἐπιθυμοῦν «πρωτοκαθεδρίες». Τοὺς προλέγει τὸν σταυρικὸ Του θάνατο καὶ ἐκεῖνοι, χωρὶς νὰ πολυκαταλαβαίνουν τὴν τραγικότητα τῆς προφητείας, διαποτισμένοι ἀπὸ τὸ κοσμικὸ φρόνημα τῆς φιλοδοξίας, ποθοῦν τιμητικὲς διακρίσεις. Ὁ Ἰάκωβος καὶ ὁ Ἰωάννης σπεύδουν νὰ προλάβουν τοὺς ἄλλους στὴν ἐξασφάλιση τῶν πρωτειῶν. «Διδάσκαλε», τοῦ λέγουν, «θέλουμε νὰ μᾶς κάνεις κάτι πού θά σοῦ ζητήσουμε». «Τί θέλετε;» ἐρωτᾷ ὁ Χριστός. «Νά, τοῦ ἀπαντοῦν, τώρα πού θά δοξαστεῖς, πού θά καθίσεις σέ θρόνο βασιλικό, δῶσε μας τίς δύο πρῶτες θέσεις στό βασιλεῖο σου. Κάνε μας τὴν χάρη νὰ καθίσουμε ὁ ἓνας στὰ δεξιά σου καὶ ὁ ἄλλος ἀριστερά σου». Ὁ Κύριος τοὺς κοιτάζει περίλυπα: «Οὐκ οἶδατε τί αἰτεῖσθε», τοὺς ἀπαντᾷ μέ πόνο. Δηλαδή, «δὲν ξέρετε τί ζητᾶτε. Ἐγὼ σᾶς μιλῶ γιὰ θυσίες καὶ ἐσεῖς λαχταρᾶτε πρωτοκαθεδρίες».

### **Αἰώνια δόξα**

Οἱ δύο μαθητὲς ζητοῦσαν ἀπὸ τὸν Χριστὸ δόξα μέ ἀνθρώπινα κριτήρια, ἔχοντας κατὰ νοῦ ὅτι ἡ βασιλεία Του εἶναι αἰσθητὴ καὶ κοσμικὴ. Ὁ Χριστός ὅμως διορθώνει τὴν ἐσφαλμένη τους πίστη, ὑποδεικνύοντας τὴν πραγματικὴ καὶ αἰώνια δόξα, πού διέρχεται μέσα ἀπὸ τὸ «ποτήριον», πού εἶναι τὰ πάθη καὶ ὁ σταυρός. Πόσες φορές ὁ Χριστός δὲν ἀναγκάζεται νὰ ἐπαναλάβει αὐτὸ πού εἶπε στὸν Ἰάκωβο καὶ τὸν Ἰωάννη σέ πολλοὺς καὶ σήμερα; Πόσο μικροπρεπεῖς εἶναι συχνά οἱ πόθοι καὶ τὰ αἰτήματά μας; Λαχταρᾶμε τιμές, διακρίσεις, πρωτεῖα, δύναμη, χρῆμα, δόξα, ἐπιβολὴ στὸν κόσμο αὐτό. Καὶ τὸ τραγικὸ εἶναι ὅτι τὰ ζητᾶμε ἀπὸ Ἐκεῖνον πού περιφρόνησε ὅλα αὐτά καὶ ἀποκάλυψε τὴν μηδαμινότητά τους.

Παραπονιόμαστε πολλές φορές, ὅτι ὁ Κύριος δὲν εἰσακούει τὴν προσευχή μας. Ἐρχᾶμε ὅμως κάτι πολὺ σημαντικό, δὲν ἐπιθυμοῦμε Ἐκεῖνον ἀλλὰ κάτι ἀπὸ Ἐκεῖνον. Ἔτσι, ὁ Χριστός δὲν ἀνταποκρίνεται στὰ αἰτήματά μας διότι δὲν ξέρομε τί ζητᾶμε.

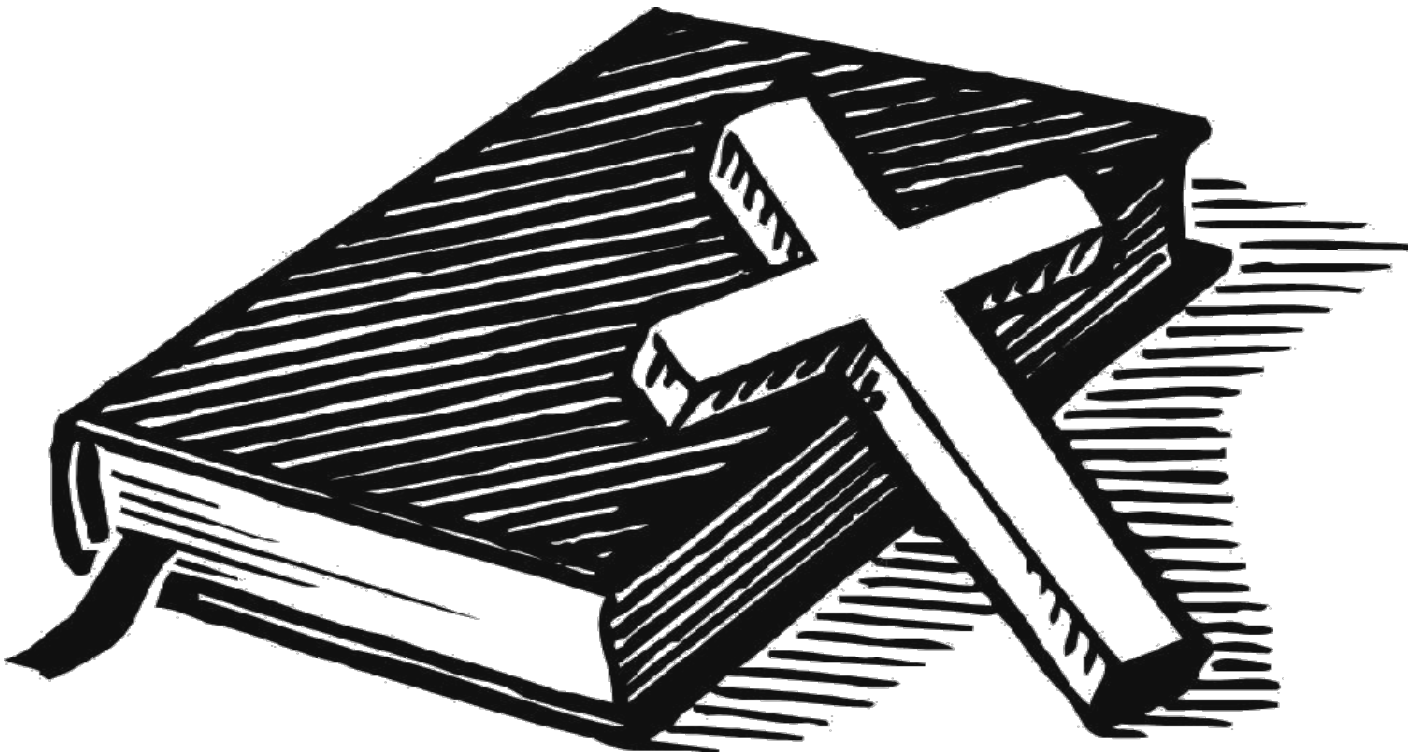
### **Ἡ ἀσθένεια τῆς φιλοπρωτίας**

Ἡ ἀσθένεια τῆς φιλοπρωτίας δὲν εἶχε προσβάλλει μόνο τοὺς δύο μαθητὲς. Ἡ ἀγανάκτηση πού ἐκδήλωσαν οἱ ὑπόλοιποι ἐναντίον τοῦ Ἰακώβου καὶ τοῦ Ἰωάννου, φανέρωνε ὅτι τὸ ἴδιο πάθος τυραννοῦσε ὅλους. Τοὺς πείραζε ὅτι ἄλλοι τοὺς εἶχαν προλάβει. Τότε ὁ Ἰησοῦς τοὺς κάλεσε κοντά του καὶ τοὺς λέει: «Γνωρίζετε ὅτι ἐκεῖνοι πού θεωροῦνται ἄρχοντες τῶν ἐθνῶν τὰ καταδυναστεύουν, καὶ οἱ μεγάλοι τὰ καταπιέζουν. Μεταξὺ σας ὅμως δὲν θά συμβαίνει τὸ ἴδιο. Ἀλλὰ ὅποιος ἀνάμε σά σας θέλει νὰ γίνῃ μέγας θά εἶναι ὑπηρέτης σας, διάκονός σας, καὶ ὅποιος θέλει νὰ εἶναι μεταξύ σας πρῶτος θά εἶναι δοῦλος ὄλων».

## Ἡ ριζική ἀνατροπή τῶν καθιερωμένων

Τό πραγματικό μεγαλεῖο δέν βρίσκεται στήν ἔπαρση, στήν ἀλαζονεία καί στήν καταπίεση τῶν ἄλλων. Δέν ἀποδεικνύεται μέ τούς τίτλους καί τόν θόρυβο. Ὑπάρχει μόνο στήν ταπεινόφρονα ἀγάπη, στήν σεμνή διακονία τοῦ πλησίον. Αὐτός εἶναι ὁ ἀσφαλής δρόμος γιά τήν κατάκτησή του. Πρόκειται γιά μιᾶ ριζική ἀνατροπή τῶν καθιερωμένων. Προηγουμένως τό μεγαλεῖο μετριόταν μέ τό πόσους κανεῖς ἐξουσιάζει. Μετά τόν Χριστό, μέ τό πόσους κανεῖς διακονεῖ. Κριτήριο τῆς μεγαλοσύνης δέν εἶναι ἡ δύναμη ἀλλά ἡ εἰλικρινής διακονία. Οἱ στρατείες τῶν Ἁγίων ἔκαναν πραγματικότητα αὐτή τήν ἐπανάσταση τῆς ἀγάπης, βάζοντας τήν διακονία στήν ἐξουσία καί ὁμορφαίνοντας ἀληθινά τήν ἀνθρώπινη ζωή. Στήν ἐποχή μας, πού κυριαρχεῖ ὁ ἐγωισμός καί ἡ ματαιοδοξία, οἱ ἄνθρωποι εὐχονται καί προσπαθοῦν νά δίνουν ὅσο τό δυνατόν λιγότερα καί νά παίρνουν ὅσο τό δυνατόν περισσότερα. Σ' αὐτή τήν τάση ἡ ὀρθόδοξη θέση εἶναι ριζικά ἀντίθετη. Τό ὀρθό αἴτημα δέν εἶναι «τί ἐξυπηρέτηση μπορῶ νά περιμένω ἀπό τούς ἄλλους, ἀλλά ἐάν δύναμαι νά ἀγαπῶ». Τό μεγαλεῖο πού ζητᾶμε ἀναμένοντας ἔκτακτες εὐκαιρίες βρίσκεται στά χέρια μας, στήν καθημερινή ἀπλή πραγματικότητα, ὅταν εἴμαστε ἔτοιμοι νά διακονοῦμε τούς ἄλλους, χωρίς καμία ἀπαίτηση ἀνταποδόσεως καί ἀναγνωρίσεως. Ἄς θυμηθοῦμε τούς Ἁγίους τῆς Ἐκκλησίας μας πού μέ τήν ἀγάπη τους ζωογονοῦν τίς ἀνθρώπινες κοινωνίες. Καί τότε θά νιώσουμε πῶς βαθιά πόσο ὑπέροχος εἶναι ὁ δρόμος πού χαράζουν τά λόγια αὐτά τοῦ Κυρίου. «Ὅς ἐάν θέλῃ γενέσθαι μέγας, ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος». Πρόκειται γιά ἕνα μεγαλεῖο ἐσωτερικό: διότι εἶναι κάτι πού μᾶς κάνει νά μοιάζουμε οὐσιαστικά μέ τόν Χριστό, τόν Μεγάλο Διάκονο τῶν ἀνθρώπων. Ἐκεῖνον πού δέν ἤρθε νά ὑπηρετηθεῖ ἀλλά νά ὑπηρετήσῃ καί νά δώσει «τήν ψυχήν αὐτοῦ λύτρον ἀντί πολλῶν». Πρόκειται γιά τήν μεταμόρφωση τῆς ζωῆς μας σύμφωνα μέ τήν δική Του, γιά τήν ἀνύψωσή της πρὸς τόν τελικό της σκοπό: τήν θέωση.

† Ὁ Φ. Ἀ.



Σὺ Κύριε, φυλάξαις ἡμᾶς καὶ διατηρήσαις ἡμᾶς.

Στίχ. Σῶσον με, Κύριε, ὅτι ἐκέλευσεν ὁσῖος.

**Πρὸς Ἑβραίους 9:11-14 τὸ ἀνάγνωσμα**

Ἀδελφοί, Χριστὸς δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειοτέρας σκηνῆς, οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν, οὐ ταύτης τῆς κτίσεως, οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος εἰσηλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος. Εἰ γὰρ τὸ αἷμα ταύρων καὶ τράγων, καὶ σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους, ἀγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, πόσω μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἁμῶν τῷ θεῷ, καθαρῆν τὴν συνείδησιν ὑμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, εἰς τὸ λατρεῖν θεῷ ζῶντι;

*You, O Lord, shall keep us and preserve us.*

*Verse: Save me, O Lord, for the godly man has failed.*

**The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 9:11-14**

BRETHREN, when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation) he entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but his own blood, thus securing an eternal redemption. For if the sprinkling of defiled persons with the blood of goats and bulls and with the ashes of a heifer sanctifies for the purification of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your conscience from dead works to serve the living God.

\*\*\*\*\*

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Μάρκον 10:32-45 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τοὺς δώδεκα μαθητάς αὐτοῦ καὶ ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν, ὅτι ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ γραμματεῦσι, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτῳ καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐμπαίζουσιν αὐτῷ καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται. Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰακώβος καὶ Ἰωάννης υἱοὶ Ζεβεδαίου λέγοντες· διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὁ ἐὰν αἰτήσωμεν ποιήσης ἡμῖν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· τί θέλετε ποιῆσαί με ὑμῖν; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δὸς ἡμῖν ἵνα εἴς ἐκ δεξιῶν σου καὶ εἴς ἐξ

εὐωνύμων σου καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· τὸ μὲν ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω πίεσθε, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βυπτισθήσεσθε· τὸ δὲ καθίσει ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἠτοίμασται. Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου. ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς λέγει αὐτοῖς· οἴδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἀρχεῖν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν· οὐχ οὕτω δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν, ἀλλ' ὃς ἐὰν θέλη γενέσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος, καὶ ὃς ἐὰν θέλη ὑμῶν γενέσθαι πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος· καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

**The Gospel According to Mark 10:32-45**

At that time, Jesus took his twelve disciples, and he began to tell them what was to happen to him, saying, "Behold, we are going up to Jerusalem; and the Son of man will be delivered to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death, and deliver him to the Gentiles; and they will mock him, and spit upon him, and scourge him, and kill him; and after three days he will rise." And James and John, the sons of Zebedee, came forward to him, and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." And he said to them, "What do you want me to do for you?" And they said to him, "Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory." But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or to be baptized with the baptism with which I am baptized?" And they said to him, "We are able." And Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared." And when the ten heard it, they began to be indignant of James and John. And Jesus called them to him and said to them, "You know that those who are supposed to rule over the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. But it shall not be so among you; but whoever would be great among you must be your servant, and whoever would be first among you must be slave of all. For the Son of man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many."

## THANK YOU

We wish to thank the following individuals who have already donated towards the new heating and cooling System of our SS Catherine and George Church and School. Your generosity and care for our Community and Parish is greatly appreciated. May our Lord Bless each and every one of you. If anyone would like to contribute to their community project please contact the church office. Together we can complete this much needed project.

## EΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε τα ακόλουθα άτομα που έχουν ήδη κάνει δωρεές για το νέο σύστημα κλιματιστικού της Εκκλησίας και του Σχολείου μας 'Αγια Αικατερίνη και Γεωργίου. Η γενναιοδωρία και η φροντίδα σας για την Κοινότητα και την Ενορία μας εκτιμάται ιδιαίτερα. Είθε ο Κύριός μας να ευλογεί τον καθένα από εσάς. Αν κάποιος θέλει να συνεισφέρει σε αυτό το κοινοτικό μας έργο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο της εκκλησίας. Μαζί μπορούμε να ολοκληρώσουμε αυτό το τόσο απαραίτητο έργο.

### Additional Names

Anonymous

Mr. & Mrs. Berdousis

Mr. & Mrs. Chris Panopoulos

Fr. Gedeon Varytimos

### Agape Vespers

**Sunday, May 5, 2024**

**11am**

**only at Saints Catherine and  
George**

If you would like to volunteer to read the gospel in another language during the Agape Vespers please call the church office.

### Εσπερινός της Αγάπης

**Κυριακή, 5 Μαΐου, 2024**

**11πμ**

**Μόνο στον Ιερό Ναό των Αγίας  
Αικατερίνης και Γεωργίου**

Όσοι ενδιαφέρεστε να διαβάσετε το Ευαγγέλιο σε ξένη γλώσσα στον Εσπερινό της Αγάπης, σας παρακαλώ να επικοινωνήσετε με το γραφείο της κοινότητας.

### Palm Making for Palm Sunday

Come and help make crosses for Palm Sunday in the church hall of Saint Demetrios Cathedral on

**Wednesday April 24, 2024 &  
Thursday, April 25, 2024 -9am**

Ελάτε να φτιάξουμε σταυρούς για την Κυριακή των Βαΐων στην αίθουσα του Ιερού Καθεδρικού Ναού του Αγίου Δημητρίου την

**Τετάρτη 24 Απριλίου 2024 &  
Πέμπτη 25 Απριλίου 2024 -9πμ**

## STEWARDSHIP – MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the **195** parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ" 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις **195** οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024

**Come visit our "Orthodox Martyria Bookstore"**  
**at Saint Demetrios Cathedral**

Charcoal \* Incense \* Icons \* Books

**Ελάτε να επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο**

**«Ορθόδοξος Μαρτυρία»**

**στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου**

Καρβουνάκια \* Λιβάνι \* Εικόνες \* Βιβλία

**You can donate online by**  
**scanning the QR code below!**

**Thank you for your**  
**support!**



### **Μνημόσυνα Κυριακής Αγίου Δημητρίου 4/21/2024**

Εμμανουήλ Τσουγκάνου

Στεφάνου Κασσιώτη

Γεωργίου Τσιντζέλη

Γεωργίου Πήλιου

Βαρβάρας Βαγγελάτου

Νικολάου Χριστοφίδη

Γεωργίου Ξύκη

Στεργίου Βλαμίδα

Αγλαίας Καλογεράτου

Αντιγόνης Μίχαλου

Χρήστου & Ευπραξίας Τριανταφυλόπουλου

### **Μνημόσυνα Κυριακής Αγίας Αικατερίνης & Γεωργίου 4/21/2024**

Ιωάννου Παπαδοπούλου

Ευστρατίου Χαλκιά

Αγγελικής Μπαρδάτσου

Νίκης Μαστρογιάννη

Καλλιάνθης Μίτση

Γεωργίου Ξενάκη

Κωνσταντίνου Χαρακίδα

Ανθούλας Χριστοπούλου

Γεωργίου Παπουτσή

Δημητρίου Στεφάνου

Αθηνάς Χαρίτου

Μάρκου Μαρκάκη

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή 21 Απριλίου, 2024

Ε΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ-ΑΓΙΑΣ ΜΑΡΙΑΣ ΤΗΣ  
ΑΙΓΥΠΤΙΑΣ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία,  
Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο.

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00 μ.μ. Κατ. Εσπερινός

ΔΕΥΤΕΡΑ 22 Απριλίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

6:00 μ.μ. Μέγα Απόδειπνον.

Τρίτη 23 Απριλίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

7:00μ.μ. GOYA Μπάσκετ.

Τετάρτη 24 Απριλίου, 2024

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00π.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία.  
Εκκλησιασμός σχολείου 12ης τάξης

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:30μ.μ. 9η Ωρα & Προηγιασμένη Θ.  
Λειτουργία Νηστήσιμο γεύμα & ομιλία.

Σάββατο 27 Απριλίου, 2024

ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00μ.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

Εκκλησιασμός των μαθητών του Ελληνικού  
Απογευματινού Σχολείου

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00μ.μ. Εσπερινός Των Βαΐων.

Κυριακή 28 Απριλίου, 2024

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:30 π.μ. 1<sup>η</sup> Όρθρος και Θεία Λειτουργία

11:00π.μ. 2<sup>η</sup> Θεία Λειτουργία

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

7:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυμφίου

## ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday 21 April, 2024

4TH SUNDAY OF LENT-ST. MARY OF  
EGYPT

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATH-  
ERINE

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials  
and Sunday School.

SAINT DEMETRIOS

6:00p.m. Great Vespers

MONDAY April 22, 2024

SAINT DEMETRIOS -SAINT CATHERINE

6:00 p.m. Great Compline.

Tuesday 23 April, 2024

SAINT DEMETRIOS

7:00p.m. GOYA Basketball.

Wednesday April 24, 2024

SAINT CATHERINE

8:00a.m. 9th Hour and PRE-SANCTIFIED Lit-  
urgy.

12th grade students will attend.

SAINT DEMETRIOS

6:30p.m. 9th Hour and PRE-SANCTIFIED  
Liturgy, lenten meal & lecture.

Saturday April 27, 2024

LAZARUS SATURDAY

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATHERINE

8:00a.m. Orthros & Divine Liturgy.

SAINT DEMETRIOS

Greek School students will attend.

SAINT DEMETRIOS

6:00p.m. Great Vespers, Palm Sunday

Sunday April 28th, 2024

PALM SUNDAY

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATHERINE

7:30 a.m. 1<sup>st</sup> Orthros and Divine Liturgy

11:00 a.m. 2<sup>nd</sup> Divine Liturgy

SAINT DEMETRIOS-SAINTE CATHERINE

7:00 p.m. Service of the Bridegroom

# GREAT LENT, HOLY WEEK & EASTER DONATIONS 2024

We are asking for donations towards the adornment of our churches during the Lenten and Pascha season. Keep in mind that Great Lent begins on March 18<sup>th</sup>. Please call the church office if you are interested in donating for any of these items. at (718) 728-1718

Ζητάμε την δωρεά σας για τον στολισμό των εκκλησιών μας την Μεγάλη Τεσσαρακοστή, Μεγάλη Εβδομάδα και Πάσχα. Η Μεγάλη Τεσσαρακοστή ξεκινάει 18 Μαρτίου.  
Αν επιθυμείτε να προσφέρετε χρήματα για αγορά κάποιου από αυτά, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με το γραφείο της Εκκλησίας (718) 728 1718

Your generosity will be greatly appreciated . The following items are needed:

## SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

Flowers for the Icons Λουλούδια για τις Εικόνες :

*4th Salutations Δ'Χαιρετισμοί*

Daffodils for the Veneration of the Holy Cross - Λουλούδια για την Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως

Bay Leaf for Palm Sunday and Holy Saturday- Βαϊα για το Μεγ. Σάββατο

Palms for Palm Sunday -Βάια για την Κυριακή των Βαΐων

Flowers for the Icon of the Last Supper-Λουλούδια για την Εικόνα του Μυστικού Δείπνου

Flowers for Epitaphio - Λουλούδια για τον Επιτάφιο

Flowers for Resurrection Icon- Λουλούδια για την Εικόνα της Αναστάσεως

6 Easter Lily plants- 6 Γλάστρες με Κρίνους

Incense -Λιβάνι

Carnations / Garyfala to be used during the Epitaphios Service Holy Friday evening

Γαρύφαλα που θα χρησιμοποιηθούν την Μεγ. Παρασκευή για τον Επιτάφιο

## SAINTS CATHERINE& GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

Flowers for the Icons Λουλούδια για τις Εικόνες :

*2nd Salutations Β'Χαιρετισμοί - 3rd Salutations Γ'Χαιρετισμοί*

Daffodils for the Veneration of the Holy Cross - Λουλούδια για την Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως

Bay Leaf for Palm Sunday and Holy Saturday- Βαϊα για το Μεγ. Σάββατο

Palms for Palm Sunday -Βάια για την Κυριακή των Βαΐων

12- 7-Day Candles for the 12 Gospels-12 Κεριά για τα 12 Ευαγγέλια

12 Candles for Cross, Holy Thursday- 12 Κεριά για τον Σταυρό, Μεγ. Πέμπτη

Flowers for Epitaphio - Λουλούδια για τον Επιτάφιο

Rosewater for the Epitaphio - Ροδόνηρο για τον Επιτάφιο

Flowers for Resurrection Icon- Λουλούδια για την Εικόνα της Αναστάσεως

6 Easter Lily plants- 6 Γλάστρες με Κρίνους

Incense -Λιβάνι

Carnations / Garyfala to be used during the Epitaphios Service Holy Friday evening

Γαρύφαλα που θα χρησιμοποιηθούν την Μεγ. Παρασκευή για τον Επιτάφιο





ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ - ΑΣΤΟΡΙΑ, ΝΥ  
SAINTS CATHERINE & GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH - ASTORIA, NY  
HOLY AND GREAT WEEK 2024 – Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ 2024



<b>APRIL 28 – 28 ΑΠΡΙΛΙΟΥ</b> ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ PALM SUNDAY	7:30π.μ- 1 <sup>ος</sup> Όρθρος & Θεία Λειτουργία 11:00π.μ.-2η Θεία Λειτουργία	7:30a.m.- 1 <sup>st</sup> Orthros & Divine Liturgy 11:00a.m. -2 <sup>nd</sup> Divine Liturgy
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ ΕΣΠΕΡΑΣ PALM SUNDAY EVENING	7:00μ.μ.-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00p.m.- Service of the Bridegroom
<b>APRIL 29 – 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ HOLY & GREAT MONDAY	7:00μμ-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00pm- Service of the Bridegroom
<b>APRIL 30 – 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ HOLY & GREAT TUESDAY	7:00μμ-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00pm- Service of the Bridegroom
<b>MAY 1 – 1 ΜΑΪΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ HOLY GREAT WEDNESDAY	8πμ- Θ' Ώρα & Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία	8am- 9th Hour, Pre-Sanctified Divine Liturgy
	3μμ- Ιερόν Ευχέλαιον Αρχιεπίσκοπος Αμερικής κ. Ελπιδοφόρος	3pm- Holy Unction Archbishop of America Elpidophoros
	7μμ- Ακολουθία του Νυκτιήρος (Ιερόν Ευχέλαιον)	7pm- Orthros of Great Thursday (Holy Unction)
<b>MAY 2 – 2 ΜΑΪΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ HOLY & GREAT THURSDAY	5:30πμ- Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου 8:00πμ- Εσπερινός & 2η Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου	5:30am- Vespers & 1 <sup>st</sup> Divine Liturgy of St. Basil 8:00am- Vespers & 2 <sup>nd</sup> Divine Liturgy of St. Basil
	7:00μμ- Ακολουθία των Αγίων Παθών (12 Ευαγγέλια)	7:00pm- Passion of our Lord (12 Gospels)
<b>MAY 3 – 3 ΜΑΪΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ HOLY & GREAT FRIDAY	9:00πμ- Μεγάλες & Βασιλικές Ώρες	9:00am- Great & Royal Hours
	3:00μμ- Μέγας Εσπερινός Αποκαθήλωσης	3:00pm- Great Vespers Apokathelosis (Removal from the Cross)
	7:00μμ- Ο Επιτάφιος Θρήνος (Τα Εγκώμια)	7:00pm- Epitaphios (Graveside Lamentations of our Lord)
<b>MAY 4 – 4 ΜΑΪΟΥ</b> ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟ ΠΡΩΙ HOLY & GREAT SATURDAY MORNING	5:30πμ- 1 <sup>ος</sup> Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου 8:00πμ- 2 <sup>ος</sup> Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου	5:30am- 1 <sup>st</sup> Vespers & Divine Liturgy of St. Basil 8:00am- 2 <sup>nd</sup> Vespers & Divine Liturgy of St. Basil
ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟ ΕΣΠΕΡΑΣ HOLY & GREAT SATURDAY EVENING	<b>ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ</b> 11μμ- Μεσονύκτιον, Όρθρος, Θεία Λειτουργία	<b>THE RESURRECTION OF OUR LORD</b> 11:00pm Pre-Resurrection Service, Orthros & Divine Liturgy
<b>MAY 5 – 5 ΜΑΪΟΥ</b> ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ- EASTER SUNDAY	11:00πμ- Εσπερινός της Αγάπης (Μόνο στην Αγία Αικατερίνη)	11:00am- Agape Vespers (Only at Saint Catherine)





ΙΕΡΟΣ ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ - ΑΣΤΟΡΙΑ, NY

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL - ASTORIA, NY

HOLY AND GREAT WEEK 2024 – Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ 2024



<b>APRIL 28 – 28 ΑΠΡΙΛΙΟΥ</b> ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ PALM SUNDAY	7:30π.μ.- 1 <sup>ος</sup> Όρθρος & Θεία Λειτουργία 11:00π.μ.-2η Θεία Λειτουργία	7:30a.m.- 1 <sup>st</sup> Orthros & Divine Liturgy 11:00a.m. -2 <sup>nd</sup> Divine Liturgy
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ ΕΣΠΕΡΑΣ PALM SUNDAY EVENING	7:00μ.μ.-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00p.m.- Service of the Bridegroom
<b>APRIL 29 – 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ HOLY & GREAT MONDAY	7:00μ.μ.-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00p.m.- Service of the Bridegroom
<b>APRIL 30 – 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ HOLY & GREAT TUESDAY	7:00μ.μ.-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00p.m.- Service of the Bridegroom
<b>MAY 1 – 1 ΜΑΪΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ HOLY GREAT WEDNESDAY	8:00π.μ.- Θ' Ώρα & Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία	8:00a.m.- 9th Hour, Pre-Sanctified Divine Liturgy
	3μ.μ.- Ιερόν Ευχέλαιον	3p.m.- Holy Unction
	7μ.μ.- Ακολουθία του Νυπητήρος (Ιερόν Ευχέλαιον)	7p.m.- Orthros of Great Thursday (Holy Unction)
<b>MAY 2 – 2 ΜΑΪΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ HOLY & GREAT THURSDAY	5:30πμ- Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου	5:30am- Vespers & 1 <sup>st</sup> Divine Liturgy of St. Basil
	8:00πμ- Εσπερινός & 2η Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου	8:00am- Vespers & 2 <sup>nd</sup> Divine Liturgy of St. Basil
	7:00μμ- Ακολουθία των Αγίων Παθών (12 Ευαγγέλια)	7:00pm- Passion of our Lord (12 Gospels)
<b>MAY 3 – 3 ΜΑΪΟΥ</b> ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ HOLY & GREAT FRIDAY	9:00πμ- Μεγάλες & Βασιλικές Ώρες	9:00am- Great & Royal Hours
	3:00μμ- Μέγας Εσπερινός Αποκαθήλωσης	3:00pm- Great Vespers Apokathelosis (Removal from the Cross)
	7:00μμ- Ο Επιτάφιος Θρήνος (Τα Εγκώμια)	7:00pm- Epitaphios (Graveside Lamentations of our Lord)
<b>MAY 4 – 4 ΜΑΪΟΥ</b> ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟ ΠΡΩΙ HOLY & GREAT SATURDAY MORNING	5:30πμ- 1 <sup>ος</sup> Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου 9:00πμ- 2 <sup>ος</sup> Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Διοκλείας κ. Νεκτάριος	5:30am- 1 <sup>st</sup> Vespers & Divine Liturgy of St. Basil 9:00am- 2 <sup>nd</sup> Vespers & Divine Liturgy of St. Basil Bishop of Diokleia Nektarios
ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟ ΕΣΠΕΡΑΣ HOLY & GREAT SATURDAY EVENING	<b>ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ</b> 11μμ- Μεσονύκτιον, Όρθρος, Θεία Λειτουργία	<b>THE RESURRECTION OF OUR LORD</b> 11:00pm Pre-Resurrection Service, Orthros & Divine Liturgy
<b>MAY 5 – ΜΑΪΟΥ 5</b> ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ-EASTER SUNDAY	11:00πμ- Εσπερινός της Αγάπης (Μόνο στην Αγία Αικατερίνη)	11:00am- Agape Vespers (Only at Saint Catherine)





HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA  
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL  
SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΟΜΙΛΙΩΝ ΜΕΓΑΛΗΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗΣ 2024  
GREAT LENT SPIRITUAL LECTURE SERIES 2024

Κάθε Τετάρτη βράδυ στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου

6:30 μ.μ. 9η Ώρα & Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία  
Αμέσως μετά θα ακολουθήσει νηστήσιμο γεύμα  
και ομιλία στην αίθουσα του Ιερού Ναού

Every Wednesday evening at St. Demetrios Cathedral

6:30 P.M. 9th Hour & Presanctified Divine Liturgy

A light lenten meal and discussion will immediately follow in our Church Hall

Τετάρτη, 20 Μαρτίου, 2024/Wednesday, March 20, 2024

Θέμα: Η Θεία Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων  
π. Ανάργυρος Σταυρόπουλος (Ελληνικά)  
Topic: The Liturgy of the Presanctified Gifts  
Rev. Fr. Anargyros Stavropoulos (Greek)

Τετάρτη, 27 Μαρτίου, 2024/ Wednesday, March 27, 2024

Θέμα: Κυριακή της Σταυροπροσκυνησεως- Το μήνυμα του Τιμίου Σταυρού  
Παν. π. Γεδεών Βαρύτιμος (Ελληνικά)  
Topic: Sunday of the Veneration of the Holy Cross- The Message of the Holy Cross  
V. Rev. Fr. Gedeon Varytimos (Greek)

Τετάρτη, 3 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 3, 2024

Θέμα: Ησυχασμός του Αγίου Γρηγορίου Παλαμά  
π. Πέτρος Gomez (Ελληνικά)  
Topic: St. Gregory Palamas & Hesychasm  
Fr. Petros Gomez (Greek)

Τετάρτη, 10 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 10, 2024

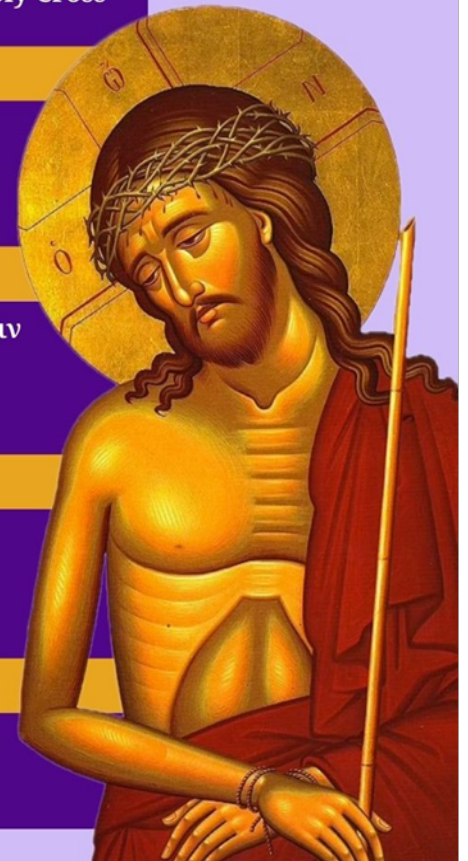
Θέμα: Οι Κυριακές του Τριωδίου ως δρόμος επιστροφής στο καθ' ομοίωσιν  
Δημήτριος Κατσικλής (Ελληνικά)  
Topic: The Triodion Sundays as a Return Path to the "Likeness" of God  
Dimitrios Katsiklis (Greek)

Τετάρτη, 17 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 17, 2024

Θέμα: Ιδού αναβαίνομεν εις Ιεροσόλυμα. – Η Μ. Εβδομάδα  
π. Γρηγόριος Σταμκόπουλος (Ελληνικά)  
Topic: The Entrance of the Lord into Jerusalem- Holy Week  
Rev. Fr. Gregory Stamkopoulos (Greek)

Τετάρτη, 24 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 24, 2024

Θέμα: Η Αξία της Πνευματικής Ζωής  
Topic: The Value of the Spiritual Life  
Rev. Hieromonk Fr. Sophronios Vomend (Αγγλικά/English)



# *Hellenic Orthodox Community of Astoria*

## *"St. Demetrios Cathedral"*

30-11 30<sup>th</sup> Drive, Astoria, N.Y. 11102

Tel: 718-728-1718/9



## *GREEK FESTIVAL*

## *50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY*



- ✦ Children's Games ✦
- ⊙ Flea Market ⊙
- ✦ Greek Pastries ✦
- ⊙ Rides ⊙
- ✦ Vendors ✦
- GRAND PRIZE**
- and many more Great Prizes ✦

*★ SOUVLAKI ★ GYROS ★ KONTOSOUVLI ★ LOUKOUMADES ★*  
*★ GREEK FOOD ★*



*Greek Folk Dancing*  
*by the students of our School*  
*Music*



*★★ MAY 2024 ★★*

*Thursday 16*  
*5-11 p.m.*

*Friday 17*  
*5-11 p.m.*

*Saturday 18*  
*1-11 p.m.*

*Sunday 19*  
*1-11 p.m.*

### **HOSPITAL/NURSING VISITATION**

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

### **CHURCH ORGANIZATIONS**

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

### **MEMORIALS and 40 DAY BLESSINGS**

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

### **CHURCH WEBSITE**

Visit our church website at [www.saintdemetriosastoria.com](http://www.saintdemetriosastoria.com) for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

### **ALTAR BOYS:**

The Altar Boys serve our Lord faithfully and reverently every Sunday and during the many special Holy Days of our Holy Orthodox Church. Monthly gatherings will be held by the parish priest to instill within the Altar Boys the understanding of serving the Altar with humility as well as the duties and responsibilities that

### **ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Παρακαλούμε να ενημερώνεται το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο Νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

### **ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ**

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν, να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

### **ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ**

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών.

Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισαγίων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

### **Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

Σας παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: <https://saintdemetriosastoria.com/> για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

### **ΤΑ ΙΕΡΟΠΑΙΔΑ**

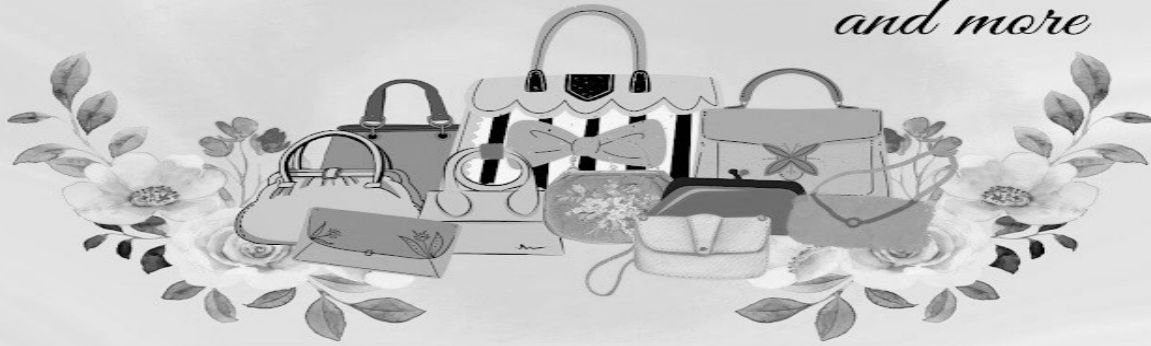
Τα παιδιά που υπηρετούν στο Ιερό την Κυριακή και τις ειδικές Ημέρες των Εορτών της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας, θα παρακολουθούν ειδικές μηνιαίες συναντήσεις με τους Ιερείς έτσι ώστε να κατανοούν την σημασία της συμμετοχής τους στις ιερές ακολουθίες και να υπηρετούν με αξιοπρέπεια τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την συμμετοχή τους.



LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY  
"SAINT CATHERINE" OF  
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA



*Pre-loved*  
**HANDBAG DRIVE**  
*and more*



**MARCH 18- APRIL 26, 2024**

*Items include gently-used bags:*

- Handbags
- Backpacks
- Crossbody Bags
- Fanny Packs
- Tote Bags
- Clutches
- Laptop Bags
- Briefcases

***DROP OFF AT DESIGNATED BOXES LOCATED AT:***

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL  
30-03 30th Drive, Astoria, NY, 11102

ST. DEMETRIOS SCHOOL  
30-11 30th Drive, Astoria, NY, 11102

STS. CATHERINE & GEORGE CHURCH  
22-30 33rd, Astoria, NY, 11105

All handbags will be distributed at the  
Salvation Army Astoria Corps Community Center

*For more information, please contact:*

Evangelia Tsagaris  
646-330-8133

Argiro Migias  
917-734-0114

Margarita Neocleous  
917-416-6706

**SAINT DEMETRIOS GREEK-AMERICAN SCHOOL**

**PTA**

*Please join us for our annual*  
**Thursday, MAY 9th 7-11pm**

**Ladies**  
**Night**



**ANEMOS**  
41-15 34th Avenue  
Astoria, NY

**DINNER, BEER & WINE, DANCING, RAFFLES, AND MORE**  
**MUSIC BY DJ ODY ROC**  
**VALET PARKING**

**\$125 IF PURCHASED BY April 19th**

**\$135 IF PURCHASED AFTER April 19th**

**ADVANCED RESERVATIONS ONLY.**

**PLEASE MAKE PAYMENTS ON CHEDDAR UP LINK**

**NO TICKETS WILL BE SOLD AFTER MAY 3rd**



**PTA@SDPREP.ORG**

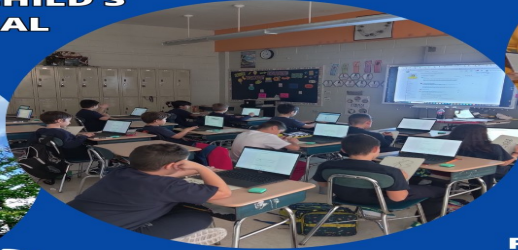


# SAINT DEMETRIOS GREEK-AMERICAN SCHOOL

CONTACT US TO ARRANGE A PRIVATE TOUR  
OF OUR CAMPUSES

## TOUR OUR SCHOOL

DISCOVER OUR SCHOOL  
AND YOUR CHILD'S  
POTENTIAL



PRE-SCHOOL-GRADE 3  
22-30 33RD STREET, ASTORIA, NY 11105  
(718) 728-1100

GRADE 4-7 & GRADE 8-12  
30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY 11102  
(718) 726-6620 (718) 728-1754  
[www.sdprep.org](http://www.sdprep.org)



Join us every Wednesday

## CATECHISM CLASS



Join us for our Catechism Class lead by Fr Sophronios  
taking place Online Only, every Wednesday evening at 7pm.

Please contact Fr. Anagyros Stavropoulos  
or [Frsophronios@goarch.org](mailto:Frsophronios@goarch.org) for more information.

Saint Demetrios Greek Orthodox Church  
30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102



# CRESCENT APOTHECARY



**SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!**  
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105  
Tel: 718.777.1110 \* Fax: 718.777.1140 \*



**Gus Antonopoulos  
Thomas Antonopoulos  
Funeral Directors  
38-08 Ditmars Blvd  
Astoria, NY 11105  
718 728-8500**



**Constantina S. Papageorgiou  
Partner**

**Main: 516-437-4385 x 141**

**Fax: 516-437-4395**

**[cpapageorgiou@vmmlegal.com](mailto:cpapageorgiou@vmmlegal.com)**

**[www.vmmlegal.com](http://www.vmmlegal.com)**

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ**

**ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΚΑ TRUST ESTATE PLAN-  
NING**

**BULLETIN SPONSORSHIPS**